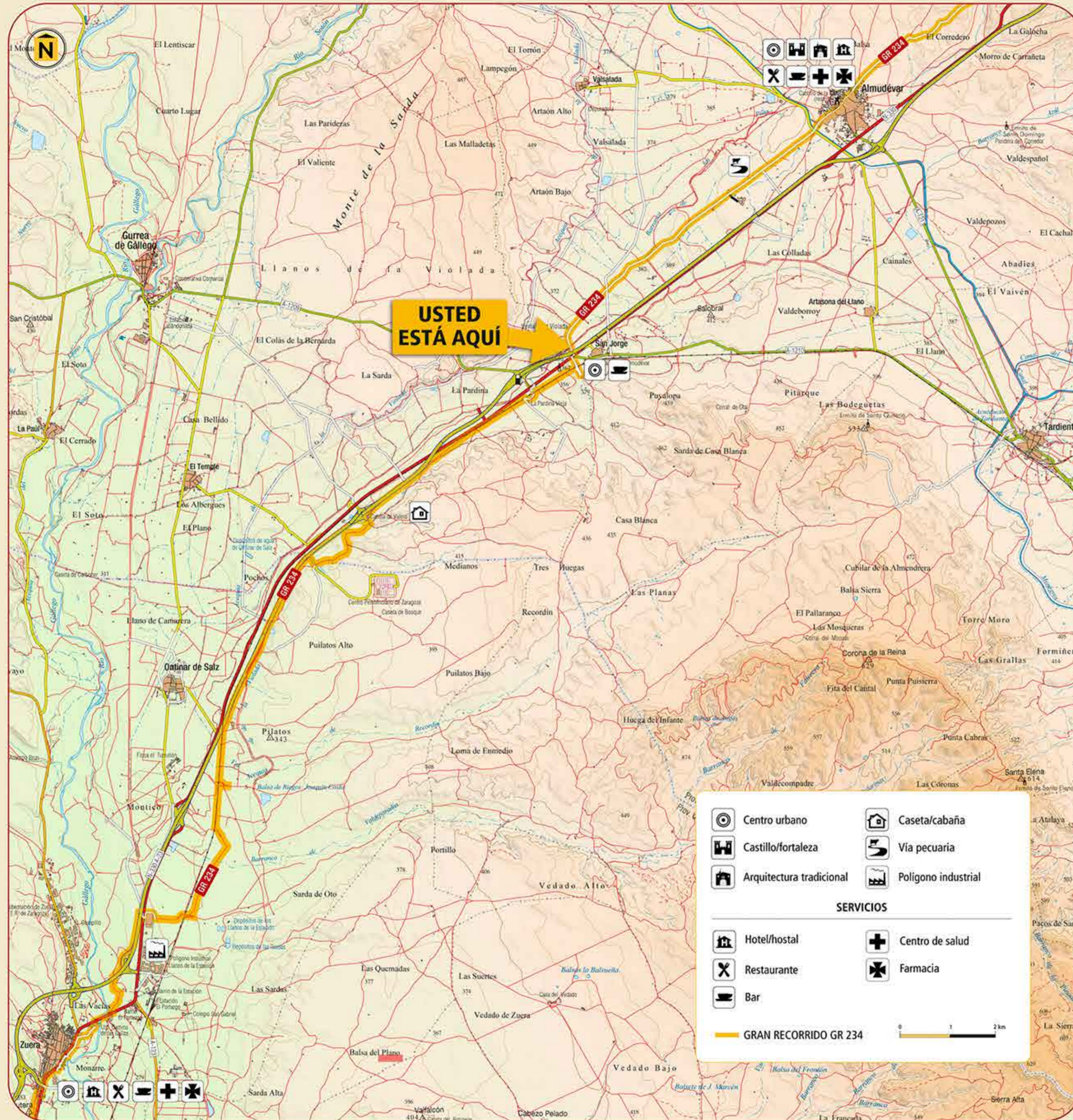


GR 234 San Jorge (desvío)



SERVICIOS

- Centro urbano
- Castillo/fortaleza
- Arquitectura tradicional
- Hotel/hostal
- Restaurante
- Bar
- Caseta/cabaña
- Via pecuaria
- Polígono industrial
- Centro de salud
- Farmacia

GRAN RECORRIDO GR 234

Para visitar la pequeña localidad oscense de San Jorge se puede acceder desde el cruce con la N-330, siguiendo el acceso rodado al pueblo; o bien, continuar la pista de tierra que, en paralelo al canal de riego, se inicia justo detrás de nosotros.

To visit the small Huesca locality of San Jorge, it can be accessed from the crossing with the N-330, following the road access to the village; or else, continue the dirt trail that, parallel to the irrigation canal, starts just behind us.



// Pueblo de colonización de San Jorge



// Venta de la Violada

El GR 234 "Camino de la Jorjeada" es un sendero que enlaza en tres etapas la plaza del Pilar de Zaragoza con la ermita de San Jorge, en Huesca, uniendo en un recorrido norte-sur, o viceversa, las dos capitales provinciales. En sus 76 kilómetros discurre por pistas de tierra, caminos y antiguas cabañeras, atravesando los municipios de Zaragoza, Villanueva de Gállego, Zuera, Gurrea de Gállego, Almudévar y Huesca.

Este sendero sigue los pasos de la tradicional andada popular entre Zaragoza y Huesca que, desde 2002, organiza cada 23 de abril la Asociación Deportiva Os Andarines d'Aragón. Es una marcha en la que participan cientos de senderistas celebrando el patrón de Aragón, San Jorge.

GR 234 "Camino de la Jorjeada" is a footpath that links in three stages the Pilar Square of Zaragoza with San Jorge Hermitage, in Huesca, uniting in a north-south - or vice-versa - route, the two provincial capitals. In its 76 kilometres it runs through dirt trails, roads and old livestock trails crossing through the municipalities of Zaragoza, Villanueva de Gállego, Zuera, Gurrea de Gállego, Almudévar and Huesca. This footpath follows the steps of the traditional popular andada (walk) between Zaragoza and Huesca that, since 2002, the Sports Association Os Andarines d'Aragón organizes every April 23rd. It is a walk in which hundreds of hikers participate celebrating the patron saint of Aragón, San Jorge.

San Jorge (desvío)-Almudévar GR 234

A 400 metros de donde nos encontramos, en dirección a Almudévar, se ubica la Venta de la Violada, en el pasado histórico hospedaje de trashumantes y viajeros. Poco antes el camino ha enlazado con la cabañera, que en este tramo recibe el nombre de cañada real de Lupiñén. Esta vía pecuaria conduce hasta Almudévar de forma directa y recta en dirección noreste, atravesando el paisaje de campos de regadío. La entrada a Almudévar se produce tras cruzar el canal de Monegros, junto a un vistoso crucero. Siguiendo por su recta calle Mayor se llega al centro del casco urbano, al pie del castillo de la Corona.

400 metres from where we are situated, in the direction of Almudévar, we find the Venta de la Violada, in the past a historical lodging for trahumantes and travellers. Shortly before, the road has linked with the livestock trail, which in this stretch receives the name of Cañada Real de Lupiñén. This livestock trail leads to Almudévar directly and straight to the northeast, crossing the landscape of irrigated fields. The entrance to Almudévar occurs after crossing the Monegros canal, next to an eye-catching cruise ship. Continuing on its straight Calle Mayor it reaches the urban centre, at the foot of Castillo de la Corona.

San Jorge (desvío)-Zuera GR 234

Sin entrar en la localidad de San Jorge, el GR 234 toma la pista asfaltada que, al otro lado de la autovía A-23 y la N-330, se dirige en dirección sur a salvar la vía del ferrocarril. Tras un cerrado giro, dejando en lo alto la ermita de la Violada, una pista de tierra discurre en paralelo al tendido del ferrocarril hasta alcanzar la caseta de Valero. Llegados a este punto, el camino encara la gran llanura cerealista, sin perder cercanía a la autovía o el ferrocarril. Tras el polígono industrial de Los Llanos de la Estación, se llega a la urbanización de Las Galias. El GR 234 cruza el puente sobre el río Gállego por el paso peatonal de la antigua carretera nacional y llega hasta la zona deportiva de Zuera; localidad a la que se entra cómodamente por el paseo del parque fluvial.

Without entering the locality of San Jorge, GR 234 takes the paved trail that, on the other side of the motorway A-23 and N-330, it runs southward to cross the railway. After a tight turn, leaving La Violada Hermitage above, a dirt trail runs parallel to the railway layout until reaching Caseta de Valero. Having reached this point, the road faces the wide plain of grain, without losing proximity to the motorway or the railway. Behind the industrial park of Los Llanos de la Estación, it reaches Las Galias estate. GR 234 crosses the bridge over the Gállego River on the pedestrian crossing of the old national road and arrives at the sports zone of Zuera; a locality which is entered easily on the walkway of the River Park.

Marcas de seguimiento del sendero de Gran Recorrido
Marks to follow the long-distance path

- Continuidad de sendero / Continuity trail
- Cambio de dirección / Change of direction
- Dirección equivocada / Wrong direction

- Respecta la naturaleza y el medio rural por el que camines. Show respect for nature and the environment.
- Planifica tu viaje y avisa a dónde vas. Plan your trip and let somebody know where you are going.
- Utiliza calzado adecuado y llévate el equipo necesario para la excursión (teléfono, agua, etc.). Use adequate footwear and be prepared (take drinking water, a mobile telephone, etc).
- Aunque el itinerario está señalizado, no olvides tomar algunas precauciones, pues la señalización puede haber sufrido daños. un mapa de la zona siempre ayuda. Although the paths are signalled, remember to take a map of the area.
- Recuerda que está prohibido encender fuego. Remember that the lighting of fire is strictly prohibited.
- Mantén el entorno limpio. no arrojes basuras. Keep the area clean and tidy. Do not leave any litter.

Ante cualquier emergencia llama al 112

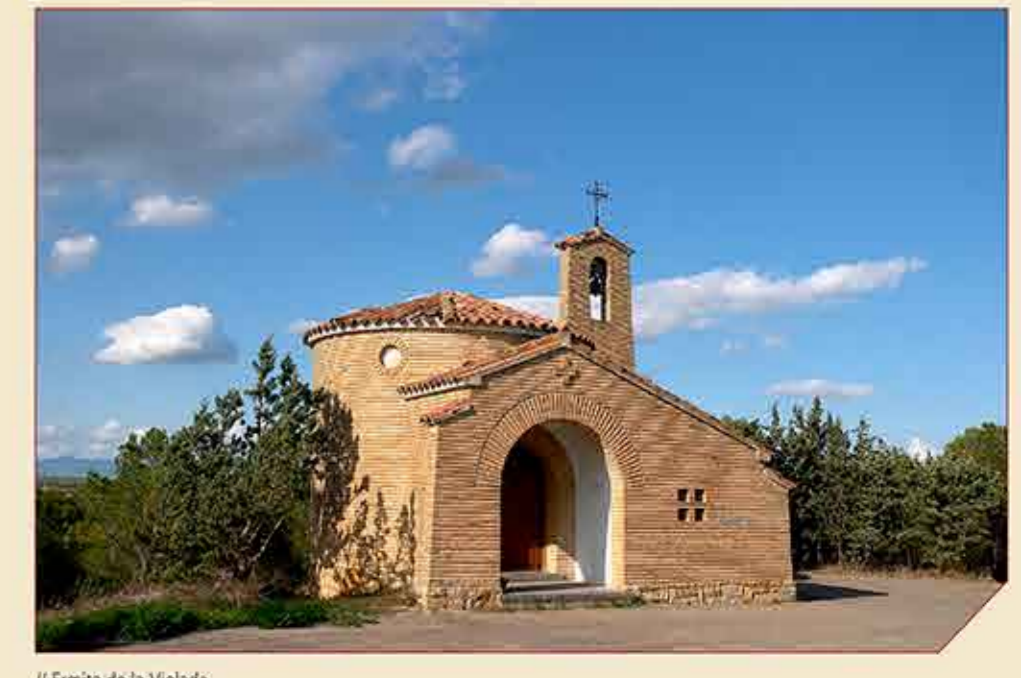
112
S.O.S. ARAGON

MIDE es un sistema de comunicación entre excursionistas para valorar y expresar las exigencias técnicas y físicas de los recorridos. Su objetivo es unificar las apreciaciones sobre la dificultad de las excursiones para permitir a cada practicante una mejor elección. Valoración de 1 a 5 puntos, de menos a más. Más información: www.montanasegura.com



MIDE GR 234	1 SAN JORGE (desvío)-ALMUDÉVAR	2 SAN JORGE (desvío)-ZUERA
Horario / Time	1 h 45 min	4 h 45 min
Desnivel (+) / accumulated altitude	70 m	10 m
Desnivel (-) / accumulated altitude	0 m	95 m
Distancia / Distance	8,1 km	22,9 km
Tipo de vía / Type of path	Travesía, ok	Travesía, ok
Severidad del medio	1	1
Orientación en el itinerario	2	2
Dificultad	1	1
Esfuerzo necesario	2	3

* Condiciones de verano, tiempos estimados según criterio MIDE, sin paradas.



// Ermita de la Violada